



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 December 2016Семьдесят первая сессия
Пункт 36 повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
17 ноября 2016 года***[без передачи в главные комитеты (A/71/L.13 и Add.1)]***71/9. Положение в Афганистане***Генеральная Ассамблея,**ссылаясь на свою резолюцию 70/77 от 9 декабря 2015 года и все свои предыдущие соответствующие резолюции,**ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности и заявления Председателя Совета о положении в Афганистане, в частности на резолюции 2189 (2014) от 12 декабря 2014 года, 2210 (2015) от 16 марта 2015 года и 2274 (2016) от 15 марта 2016 года,**вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана и уважая его многокультурное, полиэтническое и историческое наследие,**с удовлетворением отмечая усилия Афганистана в рамках Десятилетия преобразований (2015–2024 годы) по упрочению своего суверенитета посредством укрепления полноценно функционирующего, стабильного государства, служащего своему народу, с целью выйти на уровень полной самостоятельности,**вновь подтверждая долгосрочное партнерство между правительством Афганистана и международным сообществом, основанное на их обновленных взаимных обязательствах, которые изложены в Рамочной программе действий с опорой на собственные силы на основе принципа взаимной подотчетности, согласованной на Брюссельской конференции по Афганистану 5 октября 2016 года, и вновь напоминая о долгосрочных обязательствах международного сообщества в отношении Афганистана, подтвержденных на Конференции и имеющих целью укрепление его национальной ответственности и руководящей роли, принимая во внимание меняющийся характер присутствия международного сообщества в этой стране,**вновь подтверждая также обязательство международного сообщества продолжать оказывать поддержку в обучении, оснащении, финансировании и наращивании потенциала Афганских национальных сил обороны и безопасности, как это было оговорено, в частности, в 2012 году в Заявлении по Афганистану по итогам встречи на высшем уровне в Чикаго, в 2014 году в Заявлении по Афганистану по итогам встречи на высшем уровне в Уэльсе и в*

16-20416 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



2016 году в Заявлении по Афганистану по итогам встречи на высшем уровне в Варшаве, и отдавая дань памяти мужчин и женщин в составе афганских и международных сил безопасности, которые погибли при исполнении служебных обязанностей,

вновь заявляя о насущной необходимости решения проблем, с которыми сталкивается Афганистан, особенно региональной проблемы экстремистской насильственной деятельности «Талибана», включая Сеть Хаккани, «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и преступных элементов, в том числе причастных к наркоторговле, а также о необходимости развития афганских государственных учреждений, в том числе на субнациональном уровне, укрепления верховенства права и демократических процессов, борьбы с коррупцией, продолжения реформы судебной системы, поощрения мирного процесса без ущерба для реализации мер, введенных Советом Безопасности в его резолюциях [1267 \(1999\)](#) от 15 октября 1999 года, [1988 \(2011\)](#) и [1989 \(2011\)](#) от 17 июня 2011 года, [2082 \(2012\)](#) и [2083 \(2012\)](#) от 17 декабря 2012 года, [2160 \(2014\)](#) и [2161 \(2014\)](#) от 17 июня 2014 года, [2253 \(2015\)](#) от 17 декабря 2015 года и [2255 \(2015\)](#) от 21 декабря 2015 года и других соответствующих резолюциях, осуществляемого под афганским руководством переходного процесса отправления правосудия, безопасного, добровольного, упорядоченного и достойного возвращения афганских беженцев и внутренне перемещенных лиц, поощрения и защиты прав человека, межконфессиональной и внутриконфессиональной терпимости и содействия социально-экономическому развитию,

выражая серьезную озабоченность по поводу опасного присутствия в Афганистане филиалов «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ) (ДАИШ), их опасной деятельности и совершаемых ими бесчеловечных актов, включая убийства афганских граждан,

выражая глубокую озабоченность по поводу сохраняющегося высокого уровня насилия в Афганистане, особенно числа жертв среди гражданского населения, самым решительным образом осуждая любую террористическую деятельность и все нападения с применением насилия, напоминая о том, что ответственность за гибель и ранение значительного большинства гражданских лиц в Афганистане несут «Талибан», «Аль-Каида» и другие прибегающие к насилию экстремистские группы и незаконные вооруженные группы, и призывая к соответствующему соблюдению норм международного гуманитарного права и международного права прав человека и принятию всех надлежащих мер для защиты гражданских лиц, гуманитарного персонала и объектов, связанных с предоставлением помощи и гуманитарной деятельностью,

приветствуя достижения правительства национального единства в проведении реформ в областях политики, экономики и государственного управления, в социальной сфере и в управлении переходным процессом, подчеркивая необходимость сохранения достигнутых результатов и настоятельно призывая к достижению дальнейшего прогресса в этом направлении, в частности в деле борьбы с нищетой и в оказании услуг, стимулировании экономического роста, создании рабочих мест, увеличении объема внутренних поступлений и поощрении прав человека, особенно прав женщин и прав лиц, относящихся к меньшинствам,

подчеркивая центральную и беспристрастную роль Организации Объединенных Наций в деле содействия миру и стабильности в Афганистане,

выражая признательность и решительную поддержку Генеральному секретарю и его Специальному представителю по Афганистану за все усилия, прилагаемые ими в этой связи, выражая также признательность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за ее работу в соответствии с резолюцией [2274 \(2016\)](#) Совета Безопасности и подчеркивая важную роль Миссии по содействию в стремлении и далее повышать степень слаженности и координации международных гражданских усилий на основе принципа повышения ответственности и усиления руководящей роли афганцев,

приветствуя доклады Генерального секретаря¹ и содержащиеся в них рекомендации,

1. *заявляет о своей неизменной поддержке* правительства и народа Афганистана как ответственного члена международного сообщества в их деятельности по восстановлению стабильного, безопасного, экономически самообеспеченного государства, свободного от терроризма и наркотиков, и укреплению основ конституционной демократии;

2. *призывает* всех партнеров конструктивно поддерживать программу реформ правительства Афганистана, предусмотренную в том числе в Афганской национальной рамочной программе мира и развития и Рамочной программе действий с опорой на собственные силы на основе принципа взаимной подотчетности, в целях построения процветающего и демократического Афганистана, с упором на укрепление конституционных сдержек и противовесов, которые гарантируют права и обязанности граждан, и на проведение структурной реформы, которая позволит подотчетному и эффективному правительству обеспечить достижение конкретного прогресса на благо своего народа;

3. *поддерживает* сохраняющуюся и возрастающую ответственность правительства Афганистана за деятельность по восстановлению и развитию, подчеркивает острую необходимость обеспечения ответственности и подотчетности во всех сферах управления и совершенствования организационного потенциала, в том числе на субнациональном уровне, в целях более эффективного использования помощи и особо отмечает в этой связи важность обязательств международного сообщества и нового набора показателей для Рамочной программы действий с опорой на собственные силы на основе принципа взаимной подотчетности, подтвержденных в коммюнике Брюссельской конференции по Афганистану в октябре 2016 года;

Безопасность

4. *отмечает* приверженность международного сообщества оказанию поддержки в обучении, оснащении, финансировании и наращивании потенциала Афганских национальных сил обороны и безопасности после окончания переходного периода и на протяжении всего Десятилетия преобразований, как это было оговорено, в частности, в 2012 году в Заявлении по Афганистану по итогам встречи на высшем уровне в Чикаго, в 2014 году в Заявлении по Афганистану по итогам встречи на высшем уровне в Уэльсе и в 2016 году в Заявлении по Афганистану по итогам встречи на высшем уровне в Варшаве, в том числе в рамках деятельности миссии «Решительная

¹ [A/69/540-S/2014/656](#), [A/69/801-S/2015/151](#), [A/70/359-S/2015/684](#) и [A/71/616-S/2016/768](#).

поддержка», учреждение которой Совет Безопасности приветствовал в своей резолюции [2189 \(2014\)](#);

5. *приветствует* обязательства и обещания участников состоявшейся 8 и 9 июля 2016 года в Варшаве встречи Организации Североатлантического договора на высшем уровне продолжать вносить национальный вклад в финансовое обеспечение Афганских национальных сил обороны и безопасности, в частности до конца 2020 года, и обеспечивать выполнение миссии «Решительная поддержка» после 2016 года, продолжая обеспечивать профессиональную подготовку, консультации и помощь афганским органам безопасности, включая полицию, военно-воздушные силы и силы специального назначения;

6. *вновь выражает серьезную озабоченность* по поводу положения в плане безопасности в Афганистане, подчеркивает необходимость дальнейших усилий по устранению угрозы для безопасности и стабильности Афганистана, которую создают в регионе прибегающие к насилию экстремистские группы и другие незаконные вооруженные группы и преступные элементы, в том числе причастные к наркоторговле, выражает обеспокоенность по поводу серьезной угрозы, создаваемой присутствием иностранных боевиков-террористов, вновь призывает в этой связи к полному и серьезному осуществлению мер и применению процедур, предусмотренных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в частности резолюциях [1267 \(1999\)](#), [1988 \(2011\)](#), [1989 \(2011\)](#), [2082 \(2012\)](#), [2083 \(2012\)](#), [2160 \(2014\)](#), [2161 \(2014\)](#), [2253 \(2015\)](#) и [2255 \(2015\)](#), и призывает все государства укреплять международное и региональное сотрудничество в целях улучшения обмена информацией, пограничного контроля, правоохранительной деятельности и отправления уголовного правосудия, с тем чтобы эффективнее противостоять угрозе, исходящей от иностранных боевиков-террористов и возвращающихся иностранных боевиков-террористов, в Афганистане и в регионе;

7. *выражает серьезную озабоченность* по поводу присутствия террористических организаций, в частности «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ) (ДАИШ), и совершаемых им бесчеловечных актов, включая убийства афганских граждан, и в этой связи подтверждает свою поддержку усилий правительства Афганистана по борьбе с этими угрозами в стране;

8. *осуждает самым решительным образом* все незаконные акты насилия и запугивания, а также нападения, в том числе с применением самодельных взрывных устройств, акты, совершаемые террористами-смертниками, убийства, включая убийства общественных деятелей, похищения, неизбирательные нападения на гражданских лиц, кровавые расправы, нападения на отдельных лиц, средства массовой информации и общественные структуры, которые занимаются деятельностью по поощрению и защите общепризнанных прав человека, нападения на работников гуманитарных организаций и целенаправленные нападения на персонал афганских и международных сил, пагубно сказывающиеся на усилиях по стабилизации и развитию в Афганистане, и осуждает также применяемую «Талибаном», включая Сеть «Хаккани», «Аль-Каидой» и другими прибегающими к насилию экстремистскими группами и незаконными вооруженными группами практику использования гражданских лиц в качестве «живого щита», нападения «Талибана» и акты международного терроризма;

9. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Афганистана и международное сообщество продолжали работать в тесном

контакте друг с другом и улучшали координацию в борьбе с такими актами, представляющими угрозу для мира и стабильности в стране и хода демократического процесса, для процесса развития в Афганистане, достижений в его рамках и непрерывности его осуществления, а также для мер по оказанию гуманитарной помощи, признает успехи, достигнутые Афганскими национальными силами обороны и безопасности в этом плане, и призывает все государства-члены, в частности соседние страны, отказывать упомянутым группам в убежище в какой бы то ни было форме, праве на свободу действий, передвижения и вербовки и в финансовой, материальной и политической поддержке, которая ставит под угрозу государственную систему и мир и безопасность в регионе;

10. *с удовлетворением отмечает*, что Афганские национальные силы обороны и безопасности взяли на себя полную ответственность за обеспечение безопасности, отдает должное стойкости и отваге, проявляемым ими в этой связи, призывает международное сообщество предоставить необходимую поддержку для укрепления безопасности, включая общественный порядок, правоприменительную деятельность, безопасность афганских границ и нерушимость конституционных прав граждан Афганистана, а также продолжать оказывать поддержку посредством обучения и оснащения персонала Афганских национальных сил обороны и безопасности и участия в их финансировании, с тем чтобы они могли выполнять задачу обеспечения безопасности в своей стране и борьбы с международным терроризмом, подчеркивает важность заявлений по Афганистану, принятых по итогам встреч на высшем уровне в Чикаго, Уэльсе и Варшаве, и других соответствующих договоренностей с региональными и международными партнерами и принимает к сведению в этой связи Заявление по Афганистану по итогам встречи на высшем уровне в Варшаве;

11. *с удовлетворением отмечает также* в этой связи присутствие миссии «Решительная поддержка», которой предшествовали Международные силы содействия безопасности, выражает признательность государствам-членам за предоставление личного состава, материальных средств и других ресурсов для этой миссии и за поддержку, оказываемую Афганским национальным силам обороны и безопасности всеми международными партнерами, в частности Организацией Североатлантического договора через ее предшествовавшие боевые и нынешние небоевые миссии в Афганистане, а также через другие двусторонние программы подготовки, и призывает к дальнейшей координации, когда это уместно;

12. *с удовлетворением отмечает далее* стремление правительства Афганистана в целях обеспечения стабильности и создания условий для реального верховенства права и соблюдения прав человека, в частности прав женщин и детей, продолжать реформирование сектора безопасности путем повышения эффективности и подотчетности деятельности Афганских национальных сил обороны и безопасности по обеспечению безопасности, управления этой деятельностью и надзора за ней, признает важность дальнейшего осуществления Стратегии развития Афганской национальной полиции и десятилетней концепции, представленной Министерством внутренних дел, и выражает признательность за поддержку, которую государства-члены оказывают Афганским национальным силам обороны и безопасности;

13. *напоминает*, что региональное сотрудничество в сфере безопасности играет ключевую роль в поддержании стабильности в Афганистане и в

регионе, приветствует прогресс, достигнутый Афганистаном и региональными партнерами в этом плане, и призывает Афганистан и региональных партнеров и региональные организации, включая Шанхайскую организацию сотрудничества, продолжать укреплять свое партнерство и сотрудничество, в том числе в целях наращивания потенциала афганских сил безопасности и усиления безопасности в регионе;

14. *по-прежнему глубоко обеспокоена* сохраняющейся проблемой наличия противопехотных наземных мин и взрывоопасных пережитков войны, приветствует достигнутые на данный момент успехи в осуществлении Программы разминирования для Афганистана, ориентированной на то, чтобы к 2023 году Афганистан можно было объявить свободным от мин, подчеркивает важность дальнейшей международной помощи, призывает правительство Афганистана при поддержке Организации Объединенных Наций и всех соответствующих сторон продолжать усилия по выполнению своих обязанностей по Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении², выражает озабоченность по поводу применения «Талибаном» самодельных взрывных устройств против гражданского населения и афганских сил безопасности и отмечает необходимость укрепления координации и обмена информацией как между государствами-членами, так и с частным сектором в целях недопущения получения «Талибаном» компонентов самодельных взрывных устройств;

Мир и примирение

15. *приветствует* подписание правительством Афганистана и Высшим советом мира мирного соглашения с организацией «Хизб-и-Ислами» 22 сентября 2016 года как важное событие в общих мирных усилиях правительства и призывает к его эффективному осуществлению;

16. *признает*, что осуществляемый под руководством властей Афганистана всеобъемлющий мирный процесс, который поддерживают региональные субъекты, в частности Пакистан, и международное сообщество, существенно важен для достижения долгосрочного мира и стабильности в Афганистане, вновь заявляет о своей твердой решимости оказывать поддержку правительству Афганистана в его усилиях в этой связи в отношении всех, кто отказывается от насилия, разрывает связи с международными террористическими организациями, включая «Аль-Каиду», соблюдает Конституцию, в том числе ее положения, касающиеся прав человека, прежде всего прав женщин и девочек, а также прав лиц, относящихся к меньшинствам, и готов включиться в процесс строительства мирного Афганистана на условиях полного соблюдения мер и применения процедур, предусмотренных Советом Безопасности в его резолюциях [1267 \(1999\)](#), [1988 \(2011\)](#), [2082 \(2012\)](#), [2160 \(2014\)](#) и [2255 \(2015\)](#), а также в других соответствующих резолюциях Совета, призывает все соответствующие государства, прежде всего соседние страны, а также международные организации продолжать активно участвовать в осуществляемом под руководством афганцев мирном процессе и признает последствия террористических нападений для афганского народа и их опасность для будущих перспектив мирного урегулирования;

17. *призывает* Афганистан и Пакистан развивать их отношения с целью налаживания сотрудничества в интересах эффективной борьбы с терроризмом

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.

и в интересах продвижения мирного процесса, осуществляемого под руководством афганцев и самими афганцами;

18. *напоминает*, что женщины играют жизненно важную роль в мирном процессе, как это признано Советом Безопасности в его резолюции [1325 \(2000\)](#) от 31 октября 2000 года и в других касающихся этого вопроса резолюциях, включая резолюцию [2242 \(2015\)](#) от 13 октября 2015 года, приветствует шаги, предпринятые правительством Афганистана в осуществлении его национального плана действий по вопросам женщин, мира и безопасности, признает в этой связи усиливающуюся роль женщин в мирном процессе, о чем свидетельствует их представительство в Высшем совете мира и его провинциальных комитетах и секретариатах, а также их вклад в разработку стратегии по установлению мира и примирению в Афганистане, о котором говорится в недавнем докладе Генерального секретаря³, поддерживает дальнейшие усилия в этом направлении и рекомендует правительству Афганистана и далее содействовать активному участию женщин в мирном процессе;

19. *признает*, что нет чисто военного решения, которое обеспечивало бы стабильность в Афганистане, приветствует продолжение усилий всех региональных и международных партнеров Афганистана в поддержку мира и примирения в Афганистане, включая деятельность в рамках Четырехсторонней координационной группы по процессу мира и примирения в Афганистане в составе Афганистана, Китая, Пакистана и Соединенных Штатов Америки по подготовке к проведению в ближайшее время прямых мирных переговоров между правительством Афганистана и уполномоченными представителями групп «Талибана», и призывает членов Группы и всех остальных региональных и международных партнеров Афганистана продолжать свои усилия;

Демократия

20. *подчеркивает* важность того, чтобы все стороны в Афганистане действовали совместно ради обеспечения для всего народа Афганистана мирного и демократического будущего в условиях объединения и процветания;

21. *напоминает* о приверженности правительства Афганистана, подтвержденной на Токийской конференции по Афганистану 8 июля 2012 года, укреплению и совершенствованию избирательного процесса в Афганистане и приветствует в этой связи опубликование 28 сентября 2016 года закона о выборах и намерение правительства осуществить в 2017 году основные реформы избирательной системы и провести подготовку к выборам в целях дальнейшего восстановления доверия к избирательному процессу и соответствующим учреждениям;

22. *приветствует* все более широкий и всеобъемлющий диалог о политическом переходном процессе в целях укрепления единства афганского народа и подчеркивает его важность для упрочения демократии и политической стабильности Афганистана;

23. *призывает* правительство Афганистана продолжать эффективно реформировать сектор государственного управления с целью установления законности и обеспечения благого управления и подотчетности и приветствует усилия правительства и взятые им в этой связи обязательства;

³ [A/71/616-S/2016/768..](#)

Верховенство права, права человека и благое управление

24. *подчеркивает*, что верховенство права, права человека и благое управление составляют основу для построения стабильного и процветающего Афганистана;

25. *напоминает* о закреплённой в Конституции гарантии уважения прав человека и основных свобод для всех афганцев без какой-либо дискриминации, подчеркивает необходимость осуществления в полном объеме правозащитных положений Конституции Афганистана в соответствии с обязательствами согласно применимым нормам международного права, в частности нормам, касающимся полного осуществления женщинами и детьми их прав человека, и отмечает усилия правительства Афганистана в этом отношении;

26. *вновь выражает озабоченность* по поводу разрушительных последствий насильственных и террористических действий — в том числе в отношении лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, — совершаемых «Талибаном», включая Сеть Хаккани, «Аль-Каидой» и другими прибегающими к насилию экстремистскими группами и прочими незаконными вооружёнными группами и преступными элементами, для реализации прав человека и для способности правительства обеспечить права человека и основные свободы для всех афганцев, подчеркивает необходимость дальнейшего содействия утверждению принципов терпимости и религиозной свободы и обеспечения уважения права на свободу выражения мнений и права на свободу мысли, совести и убеждений, зафиксированных в Конституции Афганистана и международных пактах, к которым присоединился Афганистан, особо указывает на необходимость расследования заявлений о предполагаемых нынешних и прошлых нарушениях, подчеркивает важность содействия обеспечению потерпевших эффективными и действенными средствами правовой защиты и привлечения к суду виновных в соответствии с нормами внутригосударственного и международного права, призывает к осуществлению в полном объеме закона о средствах массовой информации, с озабоченностью отмечая и осуждая при этом продолжающиеся случаи целенаправленного запугивания афганских журналистов и насилия над ними, например случаи похищения и даже убийства журналистов террористическими, экстремистскими и преступными группами, настоятельно призывает афганские власти обеспечить расследование случаев преследования журналистов и нападения на них и привлечение виновных к судебной ответственности и приветствует в этой связи издание президентского указа от 31 января 2016 года, в котором изложены конкретные меры для обеспечения охраны, безопасности и защиты журналистов;

27. *подтверждает* свою непоколебимую приверженность и такую же приверженность правительства Афганистана обеспечению полного и равного участия женщин во всех сферах афганской жизни и высоко оценивает достижения и усилия правительства в борьбе с дискриминацией и в деле защиты и обеспечения равноправия женщин и мужчин, как это гарантируется, в частности, ратифицированной Афганистаном Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴ и Конституцией Афганистана, Национальным планом действий в интересах женщин Афганистана и законом о ликвидации насилия в отношении женщин;

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

28. *подчеркивает* необходимость обеспечить уважение прав человека и основных свобод детей в Афганистане и напоминает о необходимости осуществления в полном объеме Конвенции о правах ребенка⁵, Факультативного протокола к ней, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии⁶, и Факультативного протокола к ней, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах⁷, всеми государствами-участниками, а также резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности от 26 июля 2005 года и всех других последующих резолюций по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и резолюций Совета 1998 (2011) и 2286 (2016) от 3 мая 2016 года о нападениях на школы и/или больницы, совершаемых, в частности, террористическими, экстремистскими и преступными группами, отдает должное правительству Афганистана за внедрение законодательства, запрещающего вербовку и использование детей, и с удовлетворением отмечает прогресс в осуществлении подписанного в январе 2011 года плана действий по предотвращению вербовки несовершеннолетних и приложения к нему, касающегося детей, связанных с Афганскими национальными силами обороны и безопасности, и «дорожной карты по обеспечению соблюдения»;

29. *вновь выражает признательность* правительству Афганистана за принятые им обязательства по борьбе с коррупцией и приветствует в этой связи создание Высшего совета по вопросам управления, правосудия и борьбы с коррупцией, Антикоррупционного центра правосудия и Государственной комиссии по закупкам в качестве мер, принимаемых правительством в целях осуществления его всеобъемлющей программы реформ, а также укрепления управления и обеспечения более эффективной, подотчетной и транспарентной деятельности администрации на национальном, провинциальном и местном уровнях управления, приветствует в этой связи достигнутый к настоящему времени заметный прогресс, который был отмечен и одобрен на Брюссельской конференции по Афганистану, и призывает правительство продолжать принимать решительные меры в целях создания более эффективной, подотчетной и транспарентной администрации на национальном, провинциальном и местном уровнях управления;

30. *призывает* в этой связи международное сообщество поддерживать усилия Афганистана по достижению целей в области управления;

Борьба с наркотиками

31. *приветствует* усилия правительства Афганистана по борьбе с производством наркотиков в Афганистане, принимает к сведению выпущенный в октябре 2016 года доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности под названием «Афганистан: обзор по опиуму, 2016 год», в котором, в частности, отмечается увеличение производства наркотиков и масштабов выращивания наркосодержащих культур и подчеркивается, что правительству при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и международных и региональных организаций в рамках выполнения возложенных на них функций необходимо прилагать более энергичные совместные, скоординированные и решительные усилия, и рекомендует осуществлять международное и региональное сотрудничество с Афганистаном в рамках его последовательных

⁵ Ibid. vol. 1577, No. 27531.

⁶ Ibid., vol. 2171, No. 27531.

⁷ Ibid., vol. 2173, No. 27531.

усилий по решению проблемы производства и незаконного оборота наркотиков;

32. *подчеркивает* важность всеобъемлющего и сбалансированного подхода к решению проблемы наркотиков в Афганистане, для обеспечения эффективности которого необходимо интегрировать его в более широкие усилия, предпринимаемые в сфере обеспечения безопасности, управления, верховенства права, прав человека и социально-экономического развития, особенно в сельских районах, включая разработку более совершенных программ обеспечения альтернативных источников средств к существованию;

33. *с глубокой озабоченностью отмечает* тесную связь между наркоторговлей и террористической деятельностью «Талибана», включая Сеть Хаккани, «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и преступных групп, которая представляет серьезную угрозу для безопасности, верховенства права и развития в Афганистане и регионе, и подчеркивает в этой связи важность полного осуществления всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюций [2253 \(2015\)](#) и [2255 \(2015\)](#);

34. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать правительству Афганистана помощь в осуществлении его Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками и Национального плана действий по борьбе с оборотом наркотиков, направленных на искоренение выращивания наркосодержащих культур и ликвидацию производства, оборота и потребления незаконных наркотиков, в том числе посредством оказания более значительной поддержки афганским правоохранительным органам и органам уголовной юстиции, развитию сельского хозяйства и сельских районов в целях обеспечения более совершенных альтернативных источников средств к существованию для фермеров, сокращения спроса, уничтожения незаконных посевов, повышения осведомленности общественности и укрепления потенциала учреждений по борьбе с наркотиками и центров по лечению наркоманов и уходу за ними, вновь обращается с призывом к международному сообществу направлять, по мере возможности, средства, предназначенные для борьбы с наркотиками, через правительство Афганистана, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другие соответствующие механизмы, отмечает, что проблему производства и выращивания, незаконного оборота и потребления наркотических средств следует решать на основе принципа общей и совместной ответственности правительства Афганистана и международного сообщества, и приветствует и поддерживает осуществление Афганистаном, Исламской Республикой Иран и Пакистаном совместных региональных мероприятий в рамках их трехсторонней инициативы по борьбе с наркотиками;

Социальное и экономическое развитие

35. *приветствует* новую Афганскую национальную рамочную программу мира и развития, в которой излагаются стратегические приоритеты политики Афганистана в деле достижения самообеспеченности, и представление пяти новых национальных приоритетных программ, касающихся гражданской хартии, расширения экономических прав и возможностей женщин, городского развития, всеобъемлющего развития сельского хозяйства и национальной инфраструктуры, в целях улучшения условий для содействия устойчивому развитию и стабильности;

36. *вновь заявляет о своей приверженности* долгосрочной поддержке экономического развития Афганистана на основе взаимной подотчетности, как заявлено в Рамочной программе действий с опорой на собственные силы на основе принципа взаимной подотчетности, настоятельно призывает все государства, систему Организации Объединенных Наций и международные и неправительственные организации, включая международные и региональные финансовые учреждения, продолжать оказывать Афганистану — в тесном взаимодействии с его правительством и в соответствии с Афганской национальной рамочной программой мира и развития и изложенными в ней приоритетными национальными программами — всю возможную и необходимую гуманитарную помощь, помощь в восстановлении, реконструкции и развитии, а также финансовую помощь, помощь в сфере образования и материально-техническую помощь и подчеркивает решающее значение непрерывной и последовательной реализации программы реформ, национальных приоритетных программ и целей в области развития и управления, согласованных в Рамочной программе действий с опорой на собственные силы на основе принципа взаимной подотчетности;

37. *признает*, что Афганистан значительно продвинулся в своем развитии и добился заметного прогресса за последние годы при неустанной поддержке международного сообщества, заявляет о своей поддержке подтверждения и укрепления во время Лондонской конференции 2014 года по Афганистану партнерства между Афганистаном и международным сообществом в начале Десятилетия преобразований (2015–2024 годы), в ходе которого Афганистан будет укреплять свой суверенитет путем упрочения полноценно функционирующего, стабильного государства, служащего своему народу, настоятельно призывает правительство Афганистана вовлекать все слои афганского общества, в частности женщин, в разработку и осуществление программ помощи, восстановления, подъема и реконструкции и приветствует представление правительством Афганистана национальной приоритетной программы расширения экономических прав и возможностей женщин;

38. *приветствует* постоянный прогресс в осуществлении Рамочной программы действий с опорой на собственные силы на основе принципа взаимной подотчетности и применении механизма контроля, предусмотренного в этой программе, в которой правительство Афганистана подтвердило свою приверженность укреплению системы управления, основанной на правах человека, верховенстве права и соблюдении Конституции Афганистана, сочтя ее неотъемлемой составляющей обеспечения устойчивого экономического роста и развития, а международное сообщество обязалось содействовать повышению эффективности помощи в целях развития путем ее согласования с национальными приоритетными программами Афганистана и предоставления помощи через национальный бюджет правительства, как это предусмотрено в документе «Токийское заявление о партнерстве в интересах самостоятельности Афганистана: от переходного процесса к преобразованиям»⁸ и подтверждено в коммюнике Брюссельской конференции по Афганистану и в новых показателях для Рамочной программы действий с опорой на собственные силы на основе принципа взаимной подотчетности;

39. *отдает должное* правительству Афганистана за согласование его новой стратегии развития с Повесткой дня в области устойчивого развития на

⁸ A/66/867-S/2012/532, приложение I.

период до 2030 года⁹, признает значительный прогресс, достигнутый правительством в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2020 году, и настоятельно призывает международное сообщество помогать правительству в реализации еще не достигнутых им целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в достижении его целей в области устойчивого развития;

40. *высоко оценивает* работу правительства Афганистана по повышению бюджетной транспарентности и его усилия по обеспечению налогово-бюджетной стабильности, отмечает стоящие перед страной задачи и настоятельно призывает не прекращать усилий по доведению объема поступлений до целевых показателей;

41. *признает* необходимость дальнейшего улучшения условий жизни афганского народа и особо отмечает необходимость укрепления и поддержки развития потенциала правительства Афганистана по предоставлению базовых социальных услуг населению на национальном, провинциальном и местном уровнях, в частности услуг в области образования и здравоохранения;

42. *подтверждает* необходимость создания для афганских детей, особенно для афганских девочек, учебных и медицинских учреждений во всех районах страны и приветствует прогресс, достигнутый в сфере государственного образования;

Беженцы

43. *выражает признательность* правительствам тех стран, которые продолжают принимать афганских беженцев, в частности правительствам Пакистана и Исламской Республики Иран, признавая, что они до сих пор несут это тяжелое бремя, просит международное сообщество продолжать оказывать щедрую поддержку и просит соответствующие международные организации, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международную организацию по миграции, продолжать тесно сотрудничать с Афганистаном и странами, принимающими афганских беженцев, в целях содействия их добровольному, безопасному, достойному и окончательному возвращению, реабилитации и реинтеграции;

44. *приветствует* итоги этапа заседаний высокого уровня, посвященного проблеме афганских беженцев, который состоялся в ходе проходившей в Женеве 6 и 7 октября 2015 года шестьдесят шестой сессии Исполнительного комитета Программы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁰, приветствует также итоги Международной конференции по выработке стратегии решения проблемы афганских беженцев в целях содействия добровольной репатриации, устойчивой реинтеграции и оказанию помощи принимающим странам, состоявшейся в Женеве 2 и 3 мая 2012 года, и ожидает дальнейшей реализации совместного коммюнике этой конференции, в котором ставятся задачи увеличения доли лиц, окончательно возвращающихся в родные места, и оказания постоянной поддержки принимающим странам посредством непрерывающейся поддержки и целенаправленных усилий со стороны международного сообщества;

⁹ Резолюция 70/1.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 12A (A/70/12/Add.1)*, приложение II.

45. *выражает озабоченность* в связи с недавним увеличением числа внутренне перемещенных лиц и беженцев из Афганистана, подчеркивает, что стабильность и развитие в Афганистане могут быть обеспечены только в том случае, если его граждане будут видеть для себя перспективы в своей стране, вновь напоминает принимающим странам и международному сообществу об их обязательствах по международному беженскому праву, касающихся защиты беженцев, принципа добровольного возвращения и права на убежище и обеспечения полного, безопасного и беспрепятственного доступа для учреждений, занимающихся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, в целях обеспечения защиты беженцев и оказания им помощи, и призывает страны продолжать принимать надлежащее число афганских беженцев для расселения, исходя из общей ответственности и проявления солидарности;

46. *принимает к сведению* подписанное недавно рамочное соглашение между правительством Афганистана и Европейским союзом под названием «Совместный план действий по вопросам миграции» и в этой связи подчеркивает важность тесного и эффективного сотрудничества в целях комплексного решения проблемы нелегальной миграции с уделением должного внимания устранению глубинных причин миграции, в том числе путем создания рабочих мест и обеспечения для возвращающихся лиц источников средств к существованию в Афганистане, и в соответствии с международными обязательствами и обязанностями, в том числе в области прав человека и юридических прав всех мигрантов и прав лиц, нуждающихся в международной защите, в соответствии с положениями Конвенции о статусе беженцев 1951 года¹¹ и Протокола к ней 1967 года¹², сообразно обстоятельствам;

47. *приветствует* готовность правительства Афганистана сделать одним из своих главных национальных приоритетов репатриацию и реинтеграцию афганских беженцев, включая их добровольное, безопасное и достойное возвращение и их последовательное вовлечение в процессы планирования и определения приоритетных задач национального развития, и поощряет и поддерживает все усилия правительства по реализации этой готовности;

48. *вновь заявляет о своей твердой поддержке* осуществления Стратегии решения проблемы афганских беженцев в целях содействия добровольной репатриации, устойчивой реинтеграции и оказанию помощи принимающим странам, которая была одобрена международным сообществом в 2012 году, и отмечает расширенный пакет мер по добровольному возвращению и реинтеграции афганских беженцев в качестве инновационного средства содействия окончательному возвращению и реинтеграции;

49. *приветствует* продолжающееся добровольное, безопасное, достойное и окончательное возвращение афганских беженцев и внутренне перемещенных лиц, отмечая при этом с озабоченностью проблемы Афганистана в области безопасности;

Региональное сотрудничество

50. *подчеркивает* решающее значение развития конструктивного регионального сотрудничества как эффективного средства содействия миру, безопасности, стабильности и социально-экономическому развитию в

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

¹² Ibid., vol. 606, No. 8791.

Афганистане, признавая в этой связи важность вклада соседей-партнеров и региональных партнеров, а также региональных организаций, напоминая о важности Кабульской декларации о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года ¹³ и приветствуя в этой связи сохраняющуюся приверженность международного сообщества делу поддержки стабильности и развития Афганистана, призывает к дальнейшему улучшению отношений и более тесному взаимодействию между Афганистаном и его соседями, призывает также прилагать дальнейшие усилия в этом направлении, в том числе в рамках Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана «Сердце Азии» и по линии региональных организаций и долгосрочных стратегических партнерств и других соглашений, направленных на обеспечение мира, стабильности и процветания в Афганистане, приветствует международные и региональные инициативы в этом отношении, в частности инициативы Организации Договора о коллективной безопасности, Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, Организации экономического сотрудничества, Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану, Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, и приветствует также создание механизма четырехстороннего сотрудничества и координации действий по борьбе с терроризмом с участием вооруженных сил Афганистана, Китая, Пакистана и Таджикистана в целях координации и поддержки их усилий в вопросах противодействия терроризму;

51. *приветствует* важные инициативы по обеспечению регионального сообщения, в частности в рамках Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану и мер укрепления доверия, предусматриваемых Стамбульским процессом «Сердце Азии», в целях содействия расширению торговли во всем регионе и с нетерпением ожидает предстоящего совещания министров «Сердце Азии», которое состоится в Амритсаре, Индия, 4 декабря 2016 года;

52. *особо отмечает* в этой связи важность укрепления местных и региональных транспортных сетей, что будет содействовать улучшению сообщения в интересах достижения экономического развития, стабильности и самообеспеченности, и в частности необходимость завершения строительства местных железных и автомобильных дорог и организации их обслуживания, разработки региональных проектов в интересах дальнейшего улучшения сообщения и расширения возможностей гражданской авиации на международных маршрутах;

53. *приветствует и настоятельно призывает* предпринимать дальнейшие усилия по укреплению процесса регионального экономического сотрудничества, включая меры по содействию развитию регионального сообщения, торговли и транзита, в том числе на основе таких региональных инициатив в области развития, как инициатива «Экономический пояс Шелкового пути и морской Шелковый путь XXI века» («Пояс и путь»), и таких региональных проектов в области развития, как проект строительства газопровода «Туркменистан-Афганистан-Пакистан-Индия» (ТАПИ), Проект передачи электроэнергии и торговли между Центральной Азией и Южной Азией (CASA-1000), соглашение между Афганистаном, Исламской Республикой Иран и Индией в отношении порта Чах-Бехар, соглашение о

¹³ [S/2002/1416](#), приложение.

транзитном, торговом и транспортном коридоре «Лазурит» и проект строительства участка железной дороги Туркменистан-Акина, и двусторонних соглашений о транзитной торговле, активизации сотрудничества в консульско-визовых вопросах и облегчения деловых поездок для расширения торговли, увеличения объема иностранных инвестиций и развития инфраструктуры, включая обеспечение ее технической совместимости, развитие энергоснабжения и транспорта и создание единой системы пограничного контроля, в целях содействия устойчивому экономическому росту и созданию рабочих мест в Афганистане и в регионе, отмечая историческую роль Афганистана как «сухопутного моста» в Азии, напоминает, что такое региональное экономическое сотрудничество играет важную роль в обеспечении стабильности и развития Афганистана, и в этой связи настоятельно призывает все соответствующие заинтересованные стороны обеспечить безопасные условия для реализации в полном объеме этих инициатив в области развития и торговых соглашений;

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Объединенный совет по координации и контролю

54. *выражает признательность* Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за работу по выполнению мандата, возложенного на нее Советом Безопасности в его резолюции [2274 \(2015\)](#), подчеркивает непреходящее значение центральной и беспристрастной координирующей роли Организации Объединенных Наций в поощрении более согласованных международных действий и признает центральную роль, которую играет в этом отношении Объединенный совет по координации и контролю;

55. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять каждые три месяца доклады о событиях в Афганистане, а также о ходе осуществления настоящей резолюции;

56. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане».

*47-е пленарное заседание,
17 ноября 2016 года*